



N^o 10.257/II/N
[redacted]

D 9 -07-1986

KF

[redacted]
[redacted]
[redacted]

Mijnheer,

Ik heb de eer u bijgaand een afschrift te laten worden van een advies van de Nederlandse afdeling van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (dossier n. 10.257/II/N).

Hoogachtend,

DE VOORZITTER,
[redacted]

09 -07-1980

[REDACTED]
[REDACTED]
[REDACTED]

Nr. 10.257/II/N

[REDACTED]

Betreft: - klacht tegen de N.V. Zurich wegens het feit dat de kontakten tussen de directie en het personeel hoofdzakelijk in het Frans geschieden en dat hetzelfde geldt voor de briefwisseling met inspecteurs, bijkantoren, dokters en advocaten.

- inspectieonderzoek van 13 september 1979 te Antwerpen.

Mijnheer de Voorzitter van de Beheerraad,

Ik heb de eer U mee te delen dat de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) Nederlandse afdeling in haar vergadering van 3 juni 1980 een onderzoek gewijd heeft aan deze klacht en het inspectieverslag.

Zij stelde vast dat:

1. De dienstnota's, uitgaande van Brussel en gericht aan de zetel te Antwerpen, in het Nederlands en het Frans gesteld zijn;
2. De weddebriefjes van het stafpersoneel, de richtlijnen betreffende de inschakeling van de computer bij de informatieverwerking, de mappen en de mecanografische documenten uitsluitend in het Frans zijn gesteld;

.../...

De briefwisseling betreffende arbeidsongevallen, overkomen aan werknemers, tewerkgesteld in het Nederlandse taalgebied en gericht aan geneesheren en advocaten, in het Frans gesteld wordt.

Overeenkomstig artikel 5 van het decreet van 19 juli 1973 van de Cultuurraad voor de Nederlandse Cultuurgemeenschap tot regeling van het gebruik van de talen in de arbeidsverhoudingen, dienen de dienstnota's gericht aan de werknemers uit het Nederlandse taalgebied, de weddebriefjes, de richtlijnen, de mappen en de mecano-grafische documenten als "documenten welke bestemd zijn voor hun personeel" uitsluitend in het Nederlands gesteld te worden.

De V.C.T., Nederlandse afdeling, oordeelt eveneens dat de verzekeringsmaatschappij in het kader van de wetgeving op de arbeidsongevallen, gebonden is door dezelfde taalverplichtingen als de bij haar verzekerde werkgevers uit het Nederlandse taalgebied.

Overeenkomstig artikel 4, § 1 van het decreet dient de briefwisseling betreffende arbeidsongevallen, overkomen aan werknemers, tewerkgesteld in het Nederlandse taalgebied en gericht aan geneesheren en advocaten, uitsluitend in het Nederlands gesteld te worden.

Aangezien zij haar oorsprong vindt in de arbeidsverhouding.

De Nederlandse afdeling verzoekt U haar schriftelijk mee te delen welk gevolg U aan deze brief gegeven heeft.

Een afschrift van deze brief zal ook aan de klager gezonden worden.

Hoogachtend;

DE VOORZITTER,

